

D A N G D A I Z H O N G G U O

当代中国口述史

师哲口述

# 中苏关系见证录

Z

ZHONGSU GUANXI

JIANZHENGLU

李海文 整理



当代中国出版社

当代中国口述史

师哲口述：

# 中苏关系见证录

李海文 整理

当代中国出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

中苏关系见证录/师哲口述;李海文整理. —北京:  
当代中国出版社, 2005. 1  
ISBN 7-80170-358-8

I. 中… II. ①师…②李… III. 中苏关系-史料  
IV. D822. 351. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 133940 号

责任编辑 柯琳芳 张 永  
装帧设计 周钦尧 黄俊雄  
出版发行 当代中国出版社  
地 址 北京地安门西大街旌勇里 8 号  
邮政编码 100009  
发 行 部 (010)66572157  
印 刷 廊坊北方彩色印务有限公司  
开 本 880×1230 毫米 1/32  
印 张 8.5 印张 160 千字  
版 次 2005 年 1 月第 1 版  
印 次 2005 年 1 月第 1 次印刷  
定 价 25.00 元

## 出版说明

现代史学越来越不满足于文献资料，而求索于人们的记忆。于是，口述史于20世纪40年代在西方勃然兴起，20世纪80—90年代引起中国史学界的关注。口述史让历史的参与者直接对“历史”说话，不仅可以弥补文献资料的不足，而且使历史更加鲜活、生动。口述方法更是当代史研究的重要方法之一，因为许多事件的当事人健在，他们能从不同方面、不同角度生动地诉说自己参与的那段历史。

新中国诞生五十多年，它谱写了中华民族五千年文明史中最为壮丽辉煌的篇章，对当代中国史的研究是一项应大力加强的工作。毫无疑问，参与共和国重大事件决策的老同志的记忆对于国史研究具有特别重大的意义，他们年事已高，自己动手困难，访谈并整理他们的口述，成为十分紧迫而带有抢救性的工作。作为国史研究专门机构的当代中国研究所建立伊始，就十分重视口述史料的搜集和整理，并由《当代中国史研究》杂志陆续发表了一些口述史方面的成果。我们意在将这些成果汇集出版，并由此进一步萌发出版《当代中国口述史》丛书的想法，以此汇集和整理亲历者记述当代中国史的资料。在酝酿这套丛书过程中，我们发现：有些亲历者可以自己动手撰写，有些亲历者生前对其亲人讲述过自己所亲历的事件或与一些要人交往的情形，其亲人以回忆的形式述出。很显然，这些记述都是十分宝贵的当代中国史资料，因此，我们也将它们收入这

套丛书中。

《当代中国口述史》丛书的首要宗旨是存史，为当代中国史研究者提供可信的史料。而史料的生命在于真实性。因此，丛书所收以亲历者的叙述为主体，无论是口述、自述，还是回忆录，都必须以亲历者作为事件的当事人、决策者或参与者对事件的叙述。而且必须是以严肃、认真、实事求是的态度来叙述。当然，完全避免情感的因素不仅不可能，而且会使之失去鲜活性。但情感的倾诉应限制在合理的范围。如果是对口述的整理，整理者应对事件背景有必要的了解，要对关键的情节、关键的人物以及时间、地点作必要的查证。同时，要理顺叙事逻辑。文采不求飞扬，但必须成诵。

这项工作既已开始，就要扎扎实实做下去。亲历的内容十分丰富，政治、经济、文化、社会、军事、外交及个人生活史、家族史都可涵盖；亲历者可以是党政各级领导干部和工作人员，也可以是普通老百姓，总之，工、农、兵、学、商都可以成为本丛书的作者。他们从不同层次、不同角度叙述当代中国的历史，可以记录下一个比较真实的当代，对于丰富国史内容，弄清历史真相，总结历史经验，资政育人，都是大有裨益的。

我们希望本丛书能够成为当代中国史研究者的资料库，成为各级领导干部增益智慧的智囊团，成为关心共和国成长和命运的中国公民的图书馆。

当代中国出版社编辑部

师哲的一生可以这样来概括：20岁前在陕西读书；1925年到苏联学习、工作15年；1940年随周恩来、任弼时回国，在毛泽东身边工作18年；受审查、软禁、坐牢、流放19年；1988年，才由中央组织部做出结论：“经13年审查，没有问题。”

我是在“文化大革命”后期，经博古夫人张越霞介绍，与师哲的夫人周惠年及其子女相识的。了解到师哲是大革命时期的老同志，在苏联学习与工作15年，回国后长期在中央担任俄文翻译，随毛泽东、周恩来、刘少奇、邓小平等出访苏联等国，是中共中央与苏共中央之间往来的见证人，便十分想见他。但师哲于1962年后一直被隔离审查，当时正关在秦城监狱。

1975年5月，得知师哲从监狱出来流放到陕西扶风。8月，听说他为了解决自己的政治结论问题回到北京，住在福绥境，我登门拜访。这时他虽是70岁的老人，但动作敏捷，待人热情，和我一见如故。那时正是和“四人帮”斗争激烈的时期，限于当时的政治气氛，我们没有涉及50年代的中苏关系，但是他谈锋甚健，话语中充满乐观、机智，和我整整谈了一个上午。送我出门时，他叮嘱我说：“年轻人，要警惕啊！”这句话意味深长。这次见面，他那鲜明的性格、犀利的语言给我留下了深刻的印象。11月，政治形势突变，开始批判“右倾翻

案风”，他无功而返，不得已回到扶风。

1979年听说他回来了，住在万寿路中组部招待所。我去看他，室内陈设十分简单，连坐的椅子都不够，孩子们席地而坐。久别重逢，大家格外高兴。师哲仍然如故，精神矍铄。

1982年，师哲分配到中国社会科学院苏联东欧研究所任顾问。他终于有条件按照自己的意愿实事求是地回顾历史。他给总书记胡耀邦写信，提出要写回忆录，得到同意，但是批示上说，写好后存中央档案馆。

回忆录很快写好，交中央档案馆保存。1986年师哲患脑血栓，脑力未减，但行动不便，一切力不从心了。81岁高龄的老人希望在有生之年能看到自己的回忆录问世，便将他保存的回忆录草稿交给我。

原稿大约有二三十万字，按人物回忆毛泽东、周恩来、刘少奇、任弼时等老一辈革命家的许多重要活动，不少内容是重复的。1988年我开始整理，将书稿按专题进行分类，按事件发生的先后顺序排列。由于当时我任周恩来研究组副组长，工作繁忙，整理工作只能利用工作之余，断断续续进行，主要集中在1989年后半年和1990年这一年半的时间里完成。

整理好后，送师哲审阅。问题少，他自己动手修改；问题比较多或者问题比较大，就同我谈。如他记忆（时间、地点、过程、情节）有误，我拿出档案等文字证据，他都欣然接受。我对某些事件，人物的性格、思想的理解与他不同，他就详细地和我谈，为了说明问题——举例，直到我完全理解为止。他讲的有些观点我虽然不完全同意，但因是他的口述史，作为整理者，我只能忠实地记录下来，根据他的意见

修改后，再送他审阅。各个篇章都留下他修改的痕迹，每篇至少往返两次才能定稿。

在此期间，我与师哲交谈三十多次。他虽是耄耋之年，患轻度中风行走不便，但是头脑清楚，文思敏捷，一谈就是四五个钟头，滔滔不绝。他那独特的思路、机智风趣的语言，以及随口说出的一个个鲜为人知的故事十分引人入胜。

我以他文字和口头的回忆为基础，在中央文献研究室的帮助下，查阅了大量有关毛泽东、周恩来、刘少奇、朱德、任弼时的档案资料，核对史实，进行补充、订正。在整理时，我在忠实师哲独特的经历、见闻、观点的同时，为了便于读者阅读，增加了对历史背景的介绍及对人物、事件的分析，并做了少量的注释。



师哲与本书整理者李海文。



本书作为回忆录，采用第一人称叙述，“我”即是师哲本人。由于师哲有其独特的语言风格，如半文半白，形容词、名词、定语使用频率高（俄文的特点），倒装句较多等，我在整理的过程中尽量予以保持，同时力求使语言朴素流畅。

整理定稿后，回忆录以《在历史巨人身边》为名分别于1991年和1998年两次出版，共印6万多册，引起国内外读者的关注，刘俊南、横泽泰先生还将此书译成日文在日本出版。

《在历史巨人身边》1991年出版后，中国、俄罗斯公布了大量的档案，很多地方同师哲回忆录都可印证，但也有个别不一样的地方，此次出版一一做了注释。为了更好地说明历史情况，我把根据最新公布的档案写的《中共中央决定出兵朝鲜过程——兼论周恩来、斯大林1950年10月会谈内容》一文作为本书的附录，一并发表。

师哲已于1998年8月去世，他几乎经历了20世纪整整一个世纪的风雨。生活在20世纪的人当中，很少有人像他那样，曾同如此众多的重要人物、重要事件如此紧密地联系在一起，曾如此直接、如此频繁地接触毛泽东、周恩来、刘少奇、邓小平、斯大林、赫鲁晓夫等中苏领导人。他的回忆录无法由他人代述，在中苏关系口述史中尤其如此。经过十多年的考验，他的回忆录已成为历史文献。本次重新编辑有关新中国成立初期中苏关系的部分，并配以大量的珍贵历史照片，纳入《当代中国口述史》丛书出版，对于为共和国存史，资政育人，必将大有裨益。

李海文

2004年11月

# 目 录

## 前 言

1949年刘少奇秘密访苏 ..... (2)

出发前的准备 ..... (3)

5月,中共中央决定派以刘少奇为首的中共代表团秘密访苏。/毛主席、刘少奇在中南海特意约见柯瓦廖夫。/毛主席将刘少奇留下来长谈,面授机宜。

漫长的飞行 ..... (6)

刘少奇、王稼祥从清华园车站出发北上。/代表团从大连乘坐当时的王牌飞机“道格拉斯”前往苏联。/现在,从北京到莫斯科乘飞机只需九个小时,1949年,我们却用了六七天的时间才从北京飞到莫斯科。/我们使用的交通工具、同国内的通讯联络一律由苏联的军事情报部门负责。

### 刘少奇和斯大林会谈 ..... (9)

代表团被邀请到克里姆林宫苏共政治局会议室，斯大林亲自主持会议。/斯大林说：1945年签订的中苏条约是不平等的，因为那时是与国民党打交道，不能不如此。如果中国同志要求，苏军现在就可以从旅顺撤兵。

### 斯大林做自我批评 ..... (20)

斯大林邀请代表团看一部试验原子弹爆炸的现场实况的片子。据说，这是苏联人第一次给外国客人看这样的纪录片。/斯大林说：咱们两家来分工，你们多做东方的工作，我们对西方多承担些义务。/斯大林突然说：在你们进行斗争时，我们是不是扰乱或妨害过你们呢？

### 第六次会谈 ..... (26)

在给中国派专家问题上，斯大林要求中方：苏方人员犯了错一律由苏方处理，中方无须过问。/斯大林问：你们现在已具备了掌握政权的一切条件。你们打算何时宣布成立中央政府？/我想提请你们注意防止敌人可能利用所谓“无政府状态”而进行干涉。

### 刘少奇在莫斯科参观座谈 ..... (30)

为帮助安排中共代表团参观活动，人微言轻的柯瓦廖夫不得不假借中央或斯大林的名义去“撞骗”。/在中华人民共和国宣布成立之前，我们实际上已开始了某种程度上的外交工作。/到7月底，中共代表团的通讯联络已由苏联军方转到

邮电部门。

**刘少奇与苏联专家 ..... (35)**

苏方选派的百余名专家，分期分批来中国工作。/苏联专家不无感动地说：“我们像遇到了自己的亲人一样……”/刘少奇讲到斯大林对江青祝酒词的反响时，主席有意避开。

**毛主席接见苏联代表团 ..... (36)**

毛主席说：我这个“土匪”的名字丢的时间不长。/客人们屏住呼吸，聚精会神地倾听毛主席的讲话，体味每句话的含义。/毛主席提议：苏联的作家们最好能随渡江南下的部队一道前行。

**毛主席首次访苏 ..... (40)**

**行程万里 ..... (41)**

中央决定毛主席出访苏联。/中央办公厅筹备给斯大林的祝寿礼品，江青建议首先要送的是山东的大白菜，潍坊的大萝卜。/毛主席的专列经过天津时，在铁路线上发现了一颗手榴弹。/毛主席在斯维尔德洛夫斯克车站月台上散步，忽然头晕目眩，满头大汗，站立不稳……

**两个伟人的首次会面 ..... (45)**

会谈中只有我一人作翻译，苏方没有翻译在场。/斯大林紧紧握住毛主席的手：你很年轻，很了不起！/不等主席讲完，

斯大林插话说：“胜利者是不受审的，不能谴责胜利者，这是一般公理。”/毛主席对斯大林说：“我想叫周恩来来一趟。”斯大林不能理解，为什么毛泽东不愿代表5亿人民签署这样的条约？

#### 斯大林让步了 ..... (49)

毛主席发了一通脾气：你们把我叫到莫斯科来，什么事也不办，我是干什么来的？/莫洛托夫来到别墅看望主席，意在摸我们的底。/英国通讯社说，斯大林把毛泽东软禁起来了。/斯大林同意周恩来来到莫斯科来。毛泽东追问：“是否以新条约代替旧条约？”莫洛托夫说：“是的。”

#### 毛主席游览列宁格勒 ..... (54)

毛主席说：“我的愿望是要从海参崴——太平洋的西岸走到波罗的海——大西洋的东岸，然后再从黑海边走到北极圈。”

#### 《中苏友好同盟互助条约》的谈判 ..... (57)

这是一个颇为壮观的中共代表团。/为了方便工作，周总理索性搬到毛主席二楼的一间房子住。/周总理随即反问：“那东北的朝鲜族的居民呢？他们算不算第三国公民？”斯大林一时哑口无言。/周总理提出，关于蒙古人民共和国的独立地位，中国准备发表一项声明。斯大林一听立刻就紧张起来。

#### 又一次误会 ..... (67)

美国国务卿艾奇逊说苏联正在将中国北部地区实行合

并。/我们没有进一步弄清什么是“官方”声明。/莫洛托夫说：中国方面没有按照商定的那样去做，违背了协议。/毛主席问我：“你和他谈的是什么？”又补充道：“不要请他到我们那里去做客。”

**签约，斯大林举行招待会 ..... (74)**

在记者给他们拍照时，斯大林总要往前移动一两步。/毛主席听后，说：“缺点和错误总是中国人的。”/斯大林说：“既然来了，就要参加到底。”

**斯大林破例出席招待会 ..... (78)**

毛泽东和斯大林成了大家一致注目的中心人物。/苏联外交人员抱怨说：热情的“老太婆”有时会带来麻烦的。/面对突如其来的话语，周总理风趣地说：这恐怕太便宜了吧？！

**踏上归程 ..... (80)**

照顾毛主席、周总理的服务人员全都是从斯大林和其他政治局委员身边选调出来的。/西伯利亚人如此安排，就是要让世人看看，这里不仅有狼，更有年轻漂亮的姑娘。

**尤金受邀来华 ..... (88)**

**尤金首次来华与《实践论》的发表 ..... (89)**

尤金所提意见不多，转弯抹角，吞吞吐吐。/尤金私下同我们交谈时，曾指出《实践论》某某观点近于某某（指伯恩

坦、考茨基或普列汉诺夫)的观点。/《真理报》说,《实践论》是“对复杂的哲学问题的深刻的马克思主义的分析与叙述的形象性和鲜明性结合在一起。”

#### 尤金第二次来华 ..... (94)

毛主席对陆定一等流露出<sub>不</sub>满,说我们的陪同人员怎么一言不发。/主席一发现我走进会议厅,马上就退席走出了会场。/尤金夫妇不仅极其欣赏江青的聪明,而且十分钦佩她的气质与魅力。

#### 尤金担任驻华大使 ..... (98)

赫鲁晓夫不顾一切地任命尤金为驻华大使。/尤金是秀才挂帅,任职不久就应付不了了。/在杭州我见到上海公安局长王凡,他说:组织上派我来保卫主席。/毛主席说:“我们党内,或许是国内要出乱子了。”

#### 朝鲜战争期间的中苏关系 ..... (104)

##### 朝鲜战争的开始与逆转 ..... (105)

主席十分镇定,说:朝鲜人民军应防守仁川这个重要据点。/斯大林来电询问我方能否出兵,助一臂之力。/李伪军越过三八线,中国政府迅速做出反应。

##### 周总理和斯大林会谈 ..... (108)

会谈开始时,气氛有点紧张。/斯大林建议,立即将撤退

的意见电告金日成。/斯大林说：“中国可以出动一定数量的兵力，我们供应武器装备；在作战时，我们可以出动一定数量的空军作掩护。”/斯大林无可奈何地开玩笑说：“酒里没有毒，稍饮一口无妨。”

**中国决定出兵援助朝鲜 ..... (112)**

总理看完电文，一言不发，双手抱头，陷入深深的沉思。/毛主席说：我们不能见死不救。/当提到坦克和火炮的具体数字时，莫洛托夫说，他记得数目没有那么大。/由于形势紧迫，我们和苏联没有谈到军火的价格。

**斯大林对苏联顾问与我方争论的态度 ..... (116)**

苏联军事人员时常同彭总发生意见分歧或争吵，因为他们不能理解，也看不惯我们的作战方针。/主席指出：我中国志愿军拟采取轮番作战的方针。/斯大林是真正的军事家。

**朝中苏决定停战，进行和平谈判 ..... (118)**

斯大林问：立即停火好，还是再打一下，修正战线地位后，再谈停战好？/斯大林要求先弄清停战、休战等各种概念的含义，他说：不澄清一下，我们就不能明确我们要达到什么目的。

**周总理、彭德怀和斯大林会谈 ..... (122)**

党中央认为，只有坚定才能逼敌转弯。/斯大林同意帮助



中国装备 60 个师。/周总理认为：朝鲜战争推迟了世界大战。/斯大林说：中国空军不能参战。军队没有勋章、没有官阶、没有薪金是不正确的。/斯大林满意地望着彭总，端详了好一会儿。

## 1952 年的莫斯科之行 ..... (128)

### 周总理组织安排制定第一个五年计划 ..... (129)

党中央提出了新方针：边打、边稳、边建。/这两大册只是偏重说明要求苏联援建的项目，并非完整、成形的建设计划。/代表团携带了大批材料，以便临时查对。

### 周总理同斯大林及苏联政府代表团分别会谈 --- (132)

我们提出希望苏军继续留在旅顺口。/斯大林说：“你们在朝鲜作战和发展橡胶生产两事上也是援助苏联。”

### 刘少奇率中共代表团出席苏共

#### “十九大”，会见斯大林 ..... (139)

匈牙利的拉科西对刘少奇说：你不坐在第一排，我们怎么坐。/中共中央对苏共“十九大”的贺词，与其他兄弟党很不相同。/斯大林再次建议中国进行全民选举，1954 年制定宪法。/斯大林一直认为，中国这个学生应超过先生。

### 贝利亚被处决 ..... (148)

中共中央突然得到莫斯科的通知：贝利亚已被处决。/我